

**MEMORANDUM O SUGLASNOSTI**  
**IZMEĐU**  
**SREDIŠNJEG DRŽAVNOG UREDA ZA ŠPORT**  
**REPUBLIKE HRVATSKE**  
**I**  
**OPĆE UPRAVE ZA ŠPORT**  
**NARODNE REPUBLIKE KINE**  
**O SURADNJI U PODRUČJU ŠPORTA**

Središnji državni ured za šport Republike Hrvatske  
i Opća uprava za šport Narodne Republike Kine,  
u daljnjem tekstu: „sudionici”,

s ciljem razvoja suradnje u području športa i športske razmjene,

suglasili su se o sljedećem:

**ČLANAK I.**

Sudionici smatraju kako će sklapanje ovog Memoranduma o suglasnosti doprinijeti promociji suradničkog odnosa u području športa, uzajamnog razumijevanja i prijateljstva među športašima i ljudima njihovih dvaju zemalja. Sudionici će nastojati razvijati športsku razmjenu i suradnju na temelju uzajamnog poštovanja, jednakosti i uzajamne koristi.

**ČLANAK II.**

Sudionici će održavati kontakte i razmjenjivati mišljenja o bilateralnoj športskoj razmjeni i međunarodnim športskim poslovima od zajedničkog interesa.

### **ČLANAK III.**

Sudionici će poticati športske organizacije iz njihovih zemalja na koordinaciju stajališta i jačanje suradnje u području međunarodnih športskih poslova.

### **ČLANAK IV.**

Sudionici će poticati športaše iz njihovih zemalja na sudjelovanje na međunarodnim športskim natjecanjima koja će se održavati u svakoj od zemalja, kao i nacionalne športske saveze da uspostave izravne veze s ciljem jačanja razmjene i suradnje. O pojedinostima će se odlučivati kroz izravne konzultacije nacionalnih športskih saveza iz zemalja sudionika.

### **ČLANAK V.**

Sudionici će poticati razmjenu i suradnju između športskih stručnjaka u područjima natjecateljskog športa, športa za sve, športske znanosti i športske medicine.

### **ČLANAK VI.**

Sudionici su suglasni kako je potrebno jačati suradnju u borbi protiv dopinga i drugih nešportskih ponašanja u području športa.

### **ČLANAK VII.**

Sudionici će poticati suradnju u području osposobljavanja trenera i slanja trenera u zemlju drugog sudionika radi provođenja treninga. O financijskim uvjetima odlučivat će se putem konzultacija relevantnih institucija iz zemalja sudionika.

### **ČLANAK VIII.**

Ovaj Memorandum o suglasnosti nije međunarodni ugovor te ne stvara prava i obveze prema međunarodnom pravu. Svaki sudionik provodit će ovaj Memorandum o suglasnosti u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom i u okviru svojih raspoloživih financijskih sredstava.

## ČLANAK IX.

Ovaj Memorandum o suglasnosti može se izmijeniti i dopuniti u svako doba uzajamnim pisanim pristankom sudionika.

## ČLANAK X.

Svaki spor o tumačenju ili primjeni ovog Memoranduma o suglasnosti rješavat će se konzultacijama između sudionika.

## ČLANAK XI.

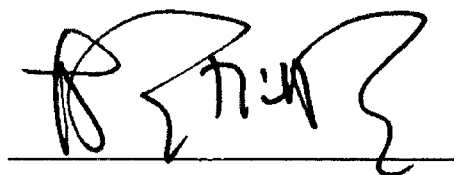
Ovaj Memorandum o suglasnosti stupit će na snagu datumom njegovog potpisivanja i bit će na snazi za razdoblje od četiri (4) godine. Ovaj Memorandum o suglasnosti ostaje na snazi za razdoblje od četiri (4) godine te se automatski obnavlja za daljnja ista razdoblja od četiri (4) godine, osim ako jedan sudionik ne obavijesti drugog, pisanim putem, o svojoj namjeri da ga okonča najmanje šest (6) mjeseci unaprijed.

Potpisano u...*Zagrebu*..... dana...*10. 4. 2019.*..., u dva izvornika, svaki na hrvatskom, kineskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

**Za Središnji državni ured  
za šport  
Republike Hrvatske**

  
\_\_\_\_\_

**Za Opću upravu  
za šport  
Narodne Republike Kine**

  
\_\_\_\_\_